

臺中市北區篤行國民小學

110 學年度藝術領域/藝文舞蹈雙語教學計畫執行紀錄表(學校填寫)

班級名稱：5-1, 5-2, 5-3	教師：舞蹈-魯皓文、英語-林宛柔
學生數：66	課程進行期程：110.9.1-111.1.20
實施領域/科目：藝術與人文/藝文舞蹈	
課程設計	
<p>課程名稱：菲律賓竹竿舞</p> <p>學生條件分析： 學生三、四年級時已進行舞蹈雙語課程，包括流行舞蹈、身體書帖等相關舞蹈雙語課程，學生已能漸漸融入這樣的課程及了解舞蹈的課室用語。</p> <p>教學目標：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能透過舞蹈課程，體驗菲律賓文化的舞蹈風情。 2. 學生能了解團隊合作的重要性。 3. 學生能了解老師使用的英語課室用語。 4. 學生能聽懂課堂中所學的字詞。 5. 學生能認識並理解國外節慶習俗。 <p>教學內容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 目標字詞 Target vocabulary: Tinikling、tempo、fast、slow、bamboo、tap、rhythm、step 2. 目標句型 Target sentence-patterns: clap your hands、tap the bamboo、go fast/slow、dance to the rhythm、raise your feet higher、turn around、switch <p>作 法：</p> <p><u>第一節：認識竹竿舞由來與認識節奏</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師透過 PPT 介紹菲律賓傳統舞蹈-竹竿舞，並讓學生了解菲律賓傳統文化。 2. 教師帶領學生認識竹竿舞的課室用語。 3. 教師引導學生練習竹竿舞的基本節奏。 <p><u>第二節：竹竿舞蹈小品 1</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師讓學生觀看影片，了解小品動作。 2. 教師教導學生踩踏的節奏與動作。學生已熟悉音樂的節奏，再藉由節奏帶入舞蹈動作。 <p><u>第三節：竹竿舞蹈小品進階 1</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師教導學生敲打竹竿的動作與節奏。 2. 學生小組練習動作。 3. 教師巡視各組練習狀況並給予指導。 4. 小組搭配音樂練習竹竿舞蹈。 <p><u>第四節：舞蹈小品成果展現</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 竹竿舞成果 <ol style="list-style-type: none"> (1) 小組成果呈現。 (2) 小組互評，給予建議。 2. 成果測驗 <ol style="list-style-type: none"> (1) 學生透過紙筆方式，測驗對單元字彙的了解。 (2) 複習課程單字及句子。 	

教學成果：

1. 學生透過節奏的練習，慢慢掌握音樂的節奏性以及身體對動作的協調性。
2. 學生透過老師介紹各國傳統舞蹈，增加多方面的知識與語文能力。
3. 英語學習上需要較多協助的學生能理解基本英語課室用語。較進階單字或句型則需要老師加強指導。

效益評估：

1. 孩子們對於舞蹈已有基本的底子，在接觸每一個新單元能很快的上手，做出不同的動作質地。
2. 在英文方面，對於英文較弱的孩子相對吃力，在課堂中看出無法理解教師的英文指令。在紙筆測驗時，更明顯的知道學生程度的差異性。

活動照片



日期: 110.10.25

說明: 舞蹈老師介紹各國舞蹈



日期: 110.11.1

說明: 竹竿舞練習



日期: 110.11.29

說明: 學生 warm up



日期: 110.11.29

說明: 學生跳菲律賓竹竿舞(1)



日期: 110.11.29

說明: 學生跳菲律賓竹竿舞(2)



日期: 110.11.29

說明: 學生跳菲律賓竹竿舞(3)

參與本計畫後師生成效說明

說明：

1. 整體學習成效上，學生更適應了雙語教學的環境且在英語聽辨能力有顯著提升。
2. 對於學習成就較弱的孩子，在雙語課程中較為吃力，需要教師花更多的時間協助以及同儕之間的提醒。時常在雙語舞蹈的遊戲中較無法達成學習成就，反而帶給孩子反效果。

教師專業社群實施情形說明

辦理次數：1 次

辦理方式：請本校菲律賓籍外師 Jeffy 分享菲律賓的舞蹈，他介紹了 10 個菲律賓會競賽的舞蹈，例如 Hiphop dance, cheer dance... 等，以及一些菲律賓的傳統舞蹈，例如：竹竿舞等。

辦理效益：老師們能認識菲律賓的舞蹈，也讓舞蹈老師及英語老師更認識菲律賓的傳統文化，五年級舞蹈老師及英語老師在藝文舞蹈課程裡教學生跳菲律賓竹竿舞，讓學生體驗不同國家的舞蹈文化，也藉著跳竹竿舞的學習，體驗菲律賓的舞蹈風情及讓學生擴充國際視野。

實施教師核章：

曾昭文 / 林宛柔

教務主任核章：

教師兼
教務主任 邵宗佩

校長核章：

臺中市北區萬行國民小學校長 彭瑞洵

110 學年度藝術與人文領域/流行舞蹈課程雙語教學實施計畫輔導紀錄表 (輔導專家填)

一、教學觀察前會談紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文輔導人員：王雅園教學單元：菲律賓竹竿舞觀察會談日期：110年11月9日 地點：國際教室預定入班教學觀察授課日期：110年11月29日 地點：國際教室

一、學習目標(含核心素養、學習表現與學習內容)：

竹竿舞知識及文化

二、學生經驗(含學生先備知識、起點行為、學生特性...等)：

已學過相同文化及動作、英文指令

三、教師教學預定流程與策略：

- Warm-up
- TPR
- Demo
- Culture QA
- Practice
- Production = 分組表演

四、學生學習策略或方法：

觀察與模仿

五、教學評量方式 (請呼應學習目標，說明使用的評量方式)：

(例如：紙筆測驗、學習單、提問、發表、實作評量、實驗、小組討論、自評、互評、角色扮演、作業、專題報告、其他。)

六、會談日期與地點：(建議於入校進行教學觀課前三天內完成會談為佳)

日期：110年11月9日地點：國際教室 (可線上亦可實體)

二、教學觀察紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文

觀課專家學者：王雅茵

教學單元：；教學節次：共1節，本次教學為第1節

觀察日期：110年11月29日

層面	指標與檢核重點	事實摘要敘述 (含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形)	評量 (請勾選)		
			優良	滿意	待成長
A 課程 設計 與 教學	A-2掌握教材內容，實施教學活動，促進學生學習。		✓		
	A-2-1有效連結學生的新舊知能或生活經驗，引發與維持學生學習動機。	(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要) - 多提整內容應多讓學生透過肢體、圖片、影片學習。 - 小組互相學習是足夠的學習時間 - 教師適時提檢知、啟、及評			
	A-2-2 清晰呈現教材內容，協助學生習得重要概念、原則或技能。				
	A-2-3 提供適當的練習或活動，以理解或熟練學習內容。				
	A-2-4 完成每個學習活動後，適時歸納或總結學習重點。				
	A-3運用適切教學策略與溝通技巧，幫助學生學習。		✓		
	A-3-1 運用適切的教學方法，引導學生思考、討論或實作。	(請文字敘述，至少條列二項具體事實摘要) - 具口語及非口語支持引導 - 教學中引導學生使用語言			
	A-3-2 教學活動中融入學習策略的指導。				
	A-3-3 運用口語、非口語、教室走動等溝通技巧，幫助學生學習。				
	A-4運用多元評量方式評估學生能力，提供學習回饋並調整教學。			✓	

	A-4-1 運用多元評量方式，評估學生學習成效。	(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要) - 策略力以 TPR 進行操核 - 文化以學生AS作表達 OX 操核 - 根據學生理解才進行下節			
	A-4-2 分析評量結果，適時提供學生適切的學習回饋。				
	A-4-3 根據評量結果，調整教學。				
	A-4-4 運用評量結果，規劃實施充實或補強性課程。(選用)				
層面	指標與檢核重點	教師表現事實 摘要敘述	評量 (請勾選)		
			優良	滿意	待成長
B 班 級 經 營 與 輔 導	B-1 建立課堂規範，並適切回應學生的行為表現。		✓		
	B-1-1 建立有助於學生學習的課堂規範。	(請文字敘述，至少條列一項具體事實摘要) - 課前對省以英文指令進行學生熟悉指令並運不狀況			
	B-1-2 適切引導或回應學生的行為表現。				
	B-2 安排學習情境，促進師生互動。		✓		
	B-2-1 安排適切的教學環境與設施，促進師生互動與學生學習。	(請文字敘述，至少條列一項具體事實摘要) - 友善合活的 學習環境			
	B-2-2 營造溫暖的學習氣氛，促進師生之間的合作關係。				

三、教學觀察後回饋會談紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文

回饋人員：元雅園

教學單元：；教學節次：共1節，本次教學為第1節

回饋會談日期：110年11月29日地點：國際教室

請依據觀察工具之紀錄分析內容，與授課教師討論後填寫：

一、教與學之優點及特色（含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形）：

1. 學生熟悉自在使用英文，教師應已長期使用英文於教學指令。
2. 小組練習時每位學生練習了充足時間充份。
3. 融入知識、技能、及態度的素養設計。
4. 每位學生均高度投入學習。
5. 教師足以充份檢視學生表現。

二、教與學待調整或改變之處（含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形）：

1. 文化單元與舞蹈所需知識的連結可再增強。
2. 觀賞他組舞蹈時，可引導學生讚美、欣賞。
3. 小組組內的合作學習是否可增加組內共學 (interactive pattern)。

三、回饋人員建議或收穫分享：

- 非常精彩的一堂課，學生在肢體練習中自在使用語言。
- 雙語課程期待的熟悉英語指令目標確實達成。
- 很高興能參與學生雙語課高度投入的學習課程。

110 學年度藝術與人文領域/流行舞蹈課程雙語教學實施計畫輔導紀錄表 (輔導專家填)

一、教學觀察前會談紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文輔導人員：夏懿荷教學單元：菲律賓竹竿舞觀察會談日期：110年11月29日 地點：國際教室預定入班教學觀察授課日期：110年11月29日 地點：國際教室

一、學習目標(含核心素養、學習表現與學習內容)：

類句型與竹竿舞的配樂呈現,都有良好的學習表現

二、學生經驗(含學生先備知識、起點行為、學生特性...等)：

多數學生能完成課堂學習任務

三、教師教學預定流程與策略：

流程時間分配得宜

四、學生學習策略或方法：

透過問題引導學生持續專注投入於課堂中

五、教學評量方式 (請呼應學習目標,說明使用的評量方式)：

(例如：紙筆測驗、學習單、提問、發表、實作評量、實驗、小組討論、自評、互評、角色扮演、作業、專題報告、其他。)

小組呈現發表

六、會談日期與地點：(建議於入校進行教學觀課前三天內完成會談為佳)

日期：110年11月29日地點：國際教室(可線上亦可實體)

二、教學觀察紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文

觀課專家學者：夏維莉

教學單元：；教學節次：共1節，本次教學為第1節

觀察日期：110年11月29日

層面	指標與檢核重點	事實摘要敘述 (含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形)	評量 (請勾選)		
			優良	滿意	待成長
A 課 程 設 計 與 教 學	A-2掌握教材內容，實施教學活動，促進學生學習。		✓		
	A-2-1有效連結學生的新舊知能或生活經驗，引發與維持學生學習動機。	(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要) <u>透過問答互動連結舊知識並補充新知。</u> <u>分組演練熟練舞步</u> <u>分組呈現結束後引導同儕鼓勵</u>			
	A-2-2 清晰呈現教材內容，協助學生習得重要概念、原則或技能。				
	A-2-3 提供適當的練習或活動，以理解或熟練學習內容。				
	A-2-4 完成每個學習活動後，適時歸納或總結學習重點。				
	A-3運用適切教學策略與溝通技巧，幫助學生學習。			✓	
	A-3-1 運用適切的教學方法，引導學生思考、討論或實作。	(請文字敘述，至少條列二項具體事實摘要) <u>分組指導解決學生個別問題</u> <u>走动組間依序回饋</u>			
	A-3-2 教學活動中融入學習策略的指導。				
	A-3-3 運用口語、非口語、教室走動等溝通技巧，幫助學生學習。				
	A-4運用多元評量方式評估學生能力，提供學習回饋並調整教學。			✓	

	A-4-1 運用多元評量方式，評估學生學習成效。	(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要) 針對答題內容補正正確知識， 能針對演示結果，給予回饋 能針對不同程度學生調整課程難度			
	A-4-2 分析評量結果，適時提供學生適切的學習回饋。				
	A-4-3 根據評量結果，調整教學。				
	A-4-4 運用評量結果，規劃實施充實或補強性課程。(選用)				
層面	指標與檢核重點	教師表現事實 摘要敘述	評量 (請勾選) ^{ex 用竹竿或量鞋}		
			優良	滿意	待成長
B 班 級 經 營 與 輔 導	B-1 建立課堂規範，並適切回應學生的行為表現。		✓		
	B-1-1 建立有助於學生學習的課堂規範。	(請文字敘述，至少條列一項具體事實摘要) 透過問答指令讓學生快速安靜，進入下一個流程			
	B-1-2 適切引導或回應學生的行為表現。				
	B-2 安排學習情境，促進師生互動。		✓	✓	
	B-2-1 安排適切的教學環境與設施，促進師生互動與學生學習。	(請文字敘述，至少條列一項具體事實摘要) 運用電子白板進行師生問答互動。			
	B-2-2 營造溫暖的學習氣氛，促進師生之間的合作關係。				

三、教學觀察後回饋會談紀錄表

授課教師：魯皓文/林宛柔 任教年級：五 任教領域/科目：藝術與人文

回饋人員：夏敏荷

教學單元：；教學節次：共1節，本次教學為第1節

回饋會談日期：110年11月29日地點：國際教室

請依據觀察工具之紀錄分析內容，與授課教師討論後填寫：

一、教與學之優點及特色（含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形）：

課堂活動安排流暢。

互動性高。


二、教與學待調整或改變之處（含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形）：

針對學習速度較慢學生的輔導策略，可以考慮同儕教導、組內教學。

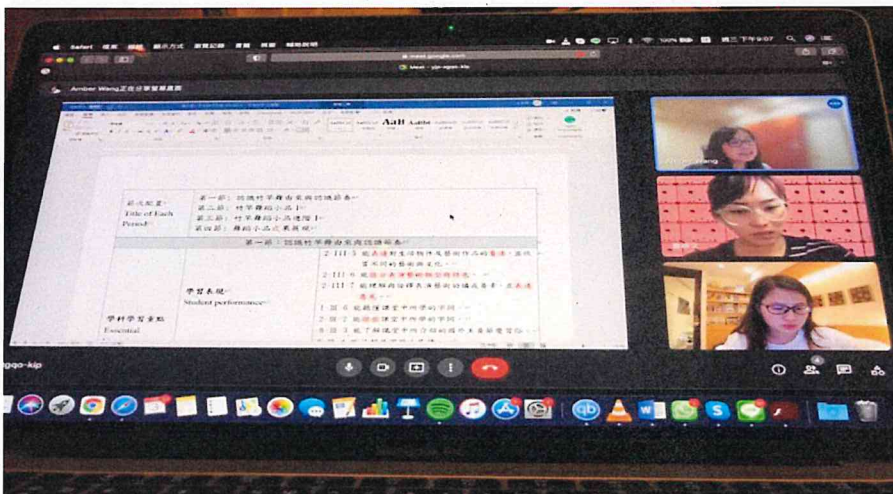
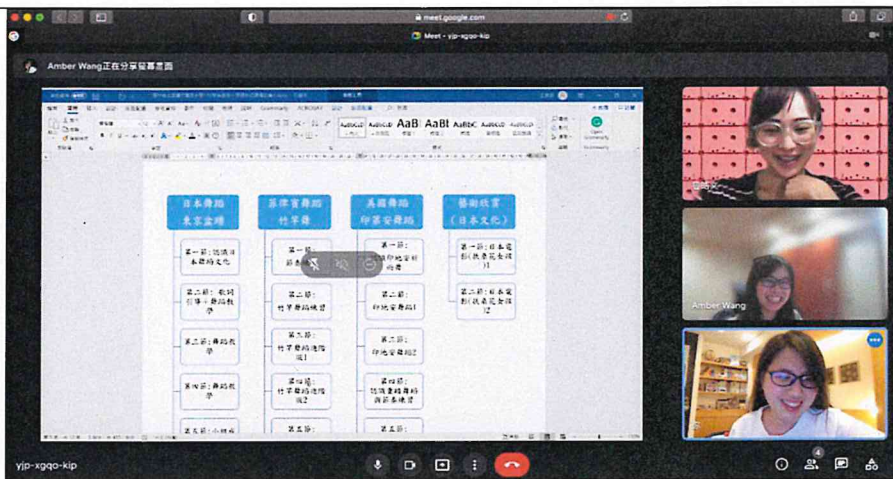
三、回饋人員建議或收穫分享：

透過分組策略輔助學生強化學習成果。

四、入校輔導紀錄表

學校名稱：臺中市北區篤行國民小學 學生數：66		輔導人員：夏綠荷教授 王雅茵教授	
實施領域/科目：藝術與人文/藝文舞蹈 實施班級數：3			
教師教學理念			
1. 教師透過介紹不同的國際文化舞蹈，不但讓孩子認識世界各地，也藉由舞蹈教學體驗在地文化的節慶舞蹈。 2. 培養學習興趣：從多元、生動的教材中引發學生學習興趣。 3. 孩子皆有各自獨特的一面，在舞蹈課中有需要因材施教，用心帶領每位孩子，激發她們的潛能。			
課程輔導方向			
以學校舞蹈特色的課程規劃為架構，將兒童即興與創作的教學目標，參考新課綱中的健體領域和英文領域相互比對分析，作為課程的設計依據，發展出符合核心素養的教學設計。			
第一次輔導 (日期: 110 年 9 月 12 日)			
本次輔導內容	與夏教授進行有關五年級「流行舞蹈」雙語教案之討論		
本次輔導建議	1. 課程規劃藉由竹竿舞體驗，讓學生在舞動肢體的過程中，能同時認識國外節慶習俗，學習相關的英語單字，是很棒的教學規劃。 2. 透過分組團隊練習，引導學生在實作過程中，發揮合作學習的力量，落實知識共構，有助於提升學習表現。 3. 小組呈現與互評活動，能有效引導學生觀摩同儕表現，反思自我，其教學成果值得期待。		
輔導人員入校輔導之佐證照片	與夏教授討論教案以 email 方式進行討論。		
校長簽名：		輔導人員簽名：已請夏教授和王教授審閱	
第二次輔導 (日期: 110 年 10 月 22 日)			
本次輔導內容	與王教授以 Meet 方式進行有關五年級「流行舞蹈」雙語教案之討論		
本次輔導建議	1. 課程內容有趣，透過菲律賓的竹竿舞蹈，讓孩子從中認識菲律賓的傳統文化，也在過程中，熟悉竹竿舞相關的字彙與句型。 2. 在每單元的教學目標中，建議將學生具體所學的內容目標更明確些，讓在看教案的人更清楚知道單元目標。 3. 建議教案中詳細描述循序漸進的英語單字教學流程，包含老師的指導語以及學生的回應句。 4. 注意每堂課皆須包含明確的學習評量內容，且評量內容應考慮學生實際學習成效。		

輔導人員入校
輔導之佐證照
片



✓ 校長簽名：

輔導人員簽名：已請夏教授和王教授審閱

第三次輔導 (日期: 110年11月29日)

本次輔導內容

針對公開觀課進行觀課後討論

本次輔導建議

1. 教師以長期使用英文指令於教學中，學生能熟悉自在使用英文。
2. 小組練習充分提供每位學生練習及修正時間。
3. 文化單元及舞蹈所需的知能連結可再加強。
4. 針對學習速度較慢學生的輔導策略，可以考慮同儕互相指導，組內互相引導。
5. 課堂活動安排流暢，學生彼此互動也佳。

輔導人員入校
輔導之佐證照
片





✓ 校長簽名：胡瑞詢

輔導人員簽名：已請夏教授和王教授審閱

第四次輔導 (日期: 110 年 12 月 3 日)

本次輔導內容

針對四年級公開觀課進行觀課後討論，五年級舞蹈老師及英語老師共同學習及分享。

本次輔導建議

1. 以學科為主，英語為下指令時的語言，學生能熟悉常用的指令，有能有自在輕鬆但有秩序的學習氛圍。
2. 小組練習時，能看出各組學生相處融洽。
3. 英語教師複習新字詞時以肢體圖片顯示，若可以肢體動作展現更佳。
4. 學生能投入雙語的學習，確實達成有效的雙語舞蹈教學。
5. 透過比手畫腳猜謎，成功引導學生唸出完整的英文句子，很好的活動規劃。
6. 在分組活動，教師給予呈現時的重點提醒，協助學生分組呈現有足夠的支持。
7. 猜謎活動時，給予小提示，輔助活動順利進行。

輔導人員入校
輔導之佐證照
片



✓ 校長簽名：胡瑞詢

輔導人員簽名：已請夏教授和王教授審閱

(本表若不敷使用，請自行加列)

台中市北區篤行國民小學

110 學年度藝術與人文領域/藝文舞蹈雙語教學實施計畫執行成果報告

一、實施目的

1. 讓學生以學習不同國家的特色舞蹈為主體，先由認識該國的文化與特色，進而體驗該國的音樂與舞蹈，透過藝術實踐，豐富美感體驗。
2. 提高學生學習英語的興趣，增加學生運用英語的機會以及與世界接軌的機會。
3. 營造全英語學習環境，讓英語發揮工具性之功能，促使學生運用英語習得各領域的知識。
4. 在教學環境中增加學生英語聽與說機會和能力，奠定語用基礎。

二、成果說明

課程發展	<ol style="list-style-type: none"> 1. 分析本校條件與資源，建構校本舞蹈教育英語教學發展專案。 2. 整合人力、物力資源，發展英語與舞蹈教師跨領域合作模式。 3. 引進英語專家進行指導，發展中年級和高年級校本舞蹈雙語教學課程。 4. 能擴大此成功經驗，透過教師專業社群，嘗試發展至其他領域之教學。 5. 透過雙語課程模式，融入重視身體表達與創意的即興舞蹈課程，增加課程的活潑性與多樣性，讓英語也可以在舞蹈課實際運用與成為生活化的語言。
教學實務	<ol style="list-style-type: none"> 1. 增加學生用雙語學習藝文領域內容能力，提升學生學習英語與的興趣。 2. 培養學生基本英語文學習能力，在教師引導下能運用所學的英語，進行簡易溝通。 3. 透過共同備課、協通教學，提升教師專業；也透過領域教授指導，習得雙語教案寫法，共同研發英語融入藝文學習的教學活動。 4. 營造多元英語學習環境，鼓勵學生多聽多說，並進而促使學生運用英語習得各領域的知識。
學生發展	<ol style="list-style-type: none"> 1. 在老師循序漸進的課程安排中，學生從模仿動作到自行小組編創，可看出學生對舞蹈的熱誠，以及在課堂中突破自我。 2. 對於英語程度較好的學生，國際文化內容透過英語文學習增進學習動機。英語測驗上也顯示學生理解授課內容。
家長回饋	<ol style="list-style-type: none"> 1. 家長反應學生第一次拿竹竿來敲打節奏，覺得很有趣，在跳舞的時候，覺得非常刺激，雖然腳被夾到很痛，但還是很新鮮的體驗與嘗試。 2. 孩子喜歡英文單字的部分，因為可以知道外國的文化，並可以更認識世界。 3. 舞蹈雙語課讓孩子體驗用竹竿跳舞，新鮮又有趣，孩子以前曾經在書上看過，現在真的親自體驗，很感謝兩位老師。 4. 孩子說腳踏的時候，很刺激，腳被夾到很痛，有一點怕，還好後來變成用繩子，他們非常謝謝老師給孩子這個機會學竹竿舞。

5. 家長回應跳舞可以使用英文很棒，好像第一次學習竹竿舞相關英文，還是有點難，但在經過不斷練習，孩子覺得變簡單了。

三、成效檢討與建議

學校對本計畫成效檢討與建議

1. 整體學習成效上，學生更適應了雙語教學的環境且在英語聽辨能力有顯著提升。
2. 對於學習成就較弱的孩子，在雙語課程中較為吃力，需要教師花更多的時間協助以及同儕之間的提醒。時常在雙語舞蹈的遊戲中較無法達成學習成就，反而帶給孩子反效果。

輔導人員對本計畫成效評估與建議 (由輔導人員填寫)

1. 從暖身、基本句型複習到文化理解及小測驗的安排，都安排的非常適切。
2. 課程經營氣氛得當，學生也能自然的用英語回應老師指令，互動性高。
3. 在雙語課程的規劃與經營模式覺得收穫許多。
4. 師生互動與學生學習友善和諧，形成一個溫馨的合作學習環境。
5. 學生在肢體學習中自在使用語言，雙語課程期待的熟悉英語指令目標確實達成，很高興能參與學生雙語課高度投入的學習課程。
6. 觀賞他組舞蹈時，可以引導學生讚美、欣賞。
7. 小組組內的合作學習可以再增加組內共學。

輔導人員 簽名

已請夏教授和王教授審閱

校長簽名

彭瑞詢